



## MUNICIPIUL ZALĂU CONSILIUL LOCAL

450016 - Zalău, Piața Iuliu Maniu nr.3, Județul Sălaj  
Telefon: (40)/260/610550 Fax: (40)/260/661869  
<http://www.zalausj.ro> e-mail: [primaria@zalausj.ro](mailto:primaria@zalausj.ro)

### HOTĂRÂREA NR.200

din 19 septembrie 2011

Privind modificarea Anexei 1 a HCL nr.167 /18.07.2011 de aprobare a încheierii unui protocol de colaborare între Municipiul Zalău, Direcția de Sănătate Publică Sălaj și SC RFV ZA Distrterm SRL, în vederea modernizării sistemului de încălzire interior la imobilul situat în Zalău, P-ța Iuliu Maniu nr.11

Consiliul local al municipiului Zalău;

Având în vedere :

-Referatul Direcției Patrimoniu nr.45.041/15.09.2011, prin care propune aprobarea noului Protocol de colaborare între Municipiul Zalău Direcția de Sănătate Publică Sălaj și SC RFV ZA Distrterm SRL în vederea modernizării sistemului de încălzire interior la imobilul situat în Zalău, P-ța Iuliu Maniu nr.11, urmare a celor convenite între parti,

-Rapoartele comisiilor de specialitate ale consiliului local,

În conformitate cu prevederile art.36 ,alin.2, lit.e, art.36 alin.7 lit.c și 45, alin.2 din Legea nr. 215 / 2001 a administrației publice locale, cu modificările ulterioare;

### HOTĂRĂȘTE

**Art.1.** Se modifică Anexa 1 a HCL nr.167 /18.07.2011 de aprobare a încheierii unui protocol de colaborare între Municipiul Zalău, Direcția de Sănătate Publică Sălaj și SC RFV ZA Distrterm SRL, în vederea modernizării sistemului de încălzire interior la imobilul situat în Zalău, P-ța Iuliu Maniu nr.11, în sensul aprobării acestuia conform Anexei 1 la prezenta hotărâre, (fără amplasarea de bannere publicitare pe imobilul din Piața Iuliu Maniu nr.11 data fiind atestarea acestuia ca monument istoric).

**Art.2.** Se împuternicește primarul municipiului Zalău să semneze Protocolul de colaborare prezentat în anexa menționată la art.1.

**Art.3.** Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează cu Direcția Patrimoniu.

**Art.4.** Prezenta hotărâre se comunică cu:

- Instituția Prefectului județului Sălaj
- Primarul municipiului Zalău
- Direcția Economică
- Direcția Patrimoniu
- Direcția administrație publică locală
- Direcția de Sănătate Publică Sălaj și SC RFV ZA Distrterm SRL .

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ**

Pop Eugen

DAPL/AC/2 EX.



**CONTRASEMNEAZĂ,**

**SECRETAR:**

Petroviță Stelian

## PROTOCOL DE COLABORARE

### PĂRȚILE :

**MUNICIPIUL ZALĂU**, cu sediul în Zalău, Piața Iuliu Maniu, nr. 3, Zalău, județul Sălaj, telefon/fax 0260.610550/0260.661869, cod fiscal 4291786, cont bancar nr. RO23TREZ56124540251XXXXX deschis la Trezoreria Zalău, reprezentat prin Căpîlnașiu S.V. Radu, având funcția de primar și Cuibuș Mariana, având funcția de director economic

și

**DIRECȚIA DE SĂNĂTATE PUBLICĂ SĂLAJ**, cu sediul în mun. Zalău str. Corneliu Coposu, nr.1, județul Sălaj, telefon/fax 0260662550, cod fiscal 4566527, cont bancar nr. \_\_\_\_\_, deschis la Trezoreria Zalău, reprezentată prin director executiv: dr. Marincaș Ligia și director executiv adjunct economic: ec. Puscas Hajnal,

și

**S.C. RFV ZA DISTRITERM S.R.L.**, cu sediul în Zalău, str. Unirii nr.19, et.2, județul Sălaj, înmatriculată la registrul comerțului cu nr. J31/198/2010, cod unic de înregistrare RO 27079228, cont bancar nr. RO69RNCB0152118558170001 deschis la BCR Miercurea Ciuc, reprezentată de Szabó Csaba-István, având funcția de Administrator și Tóth-Zsiga Péter având funcția de director economic

convin să încheie prezentul protocol, în următoarele condiții:

ANEXĂ la HCL 200/19.09.2011

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

### PREAMBUL

- Având în vedere interesul manifestat de către părțile semnatare ale prezentului protocol în vederea modernizării sistemului interior de încălzire în imobilul situat la adresa: P-ța Iuliu Maniu, nr. 11 (Laborator DSP), dat în administrare Direcției de Sănătate Publică Sălaj.
- Luând în considerare faptul că încălzirea spațiilor (laboratoare, birouri, spații, anexe) din imobilul DSP la ora actuală se realizează în formă clasică (combustibil solid – sobe de teracotă) cu toate implicațiile legate de disconfort, costuri și manoperă, emisii de noxe
- Ținând seama de faptul că succesul acestui proiect nu poate fi asigurat decât prin voința comună a tuturor factorilor implicați
- Având în vedere efectele pozitive ale unui sistem de încălzire modern și a unui serviciu complet și eficient asupra condițiilor de lucru, a mediului ambiental și asupra rezultatelor economice înregistrate de beneficiar (DSP - laborator)

### I. OBIECTUL PROTOCOLULUI

1.1. Obiectul protocolului îl constituie colaborarea în vederea realizării proiectului de modernizare a sistemului de încălzire interior la imobilul menționat în preambul, administrat de Direcția de Sănătate Publică Sălaj Zalău.

1.2. În acest sens părțile se vor sprijini în vederea găsirii celor mai bune și eficiente soluții privind parcurgerea tuturor etapelor în implementarea acestui proiect.

### II. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

2.1. Municipiul Zalău :

- va susține demersurile Direcției de Sănătate Publică și S.C. RFV ZA Distrterm S.R.L. în vederea accelerării procedurilor legale de realizare (implementare) a lucrărilor propriu-zise prin emiterea Certificatului de Urbanism și Autorizația de Construcție în baza documentelor tehnice întocmite.
- va permite S.C. RFV ZA Distrterm S.R.L instalarea de mijloace publicitare pe fațada unei clădiri proprietatea Municipiului Zalău, a cărei locație se va stabili de comun acord în termen de maximum 15 zile de la semnarea prezentului protocol, fără plata vreunei chirii, pentru un termen de 12 luni de la data încheierii protocolului. Amplasarea mijloacelor

CONTRASEMNEAZĂ  
SECRETAR  
POTROVITA STELIAN

publicitare se va face cu obținerea în prealabil de către S.C. RFV ZA Distriterm S.R.L a autorizației de construcție și cu plata taxei de publicitate aferente.

2.2. Direcția de Sănătate Publică Sălaj:

- va asigura acces direct și nemijlocit în clădirea administrată, în vederea realizării efective a lucrărilor interioare din imobilul situat la adresa P-ța Iuliu Maniu, Nr. 11, (Laborator DSP).
- se obligă la încheierea contractului de furnizare energie termică în sistem centralizat cu S.C. RFV ZA Distriterm S.R.L, pentru imobilul de la adresa P-ța Iuliu Maniu, nr. 11 - Laborator DSP, pe o perioadă de cel puțin 5 ani, contract care se va semna la data semnării prezentului protocol.

2.3. S.C. RFV ZA Distriterm S.R.L.:

- se angajează la executarea tuturor lucrărilor legate de instalațiile interioare de încălzire, inclusiv la conectarea imobilului situat în Zalău, P-ța Iuliu Maniu, nr. 11 – Laborator DSP la sistemul de încălzire centralizat pe cheltuială proprie;
- se angajează la încheierea contractului de furnizare de energie termică care se va încheia între cele două părți S.C. RFV ZA Distriterm S.R.L. și Direcția de Sănătate Publică Sălaj pentru imobilul situat în Zalău, P-ța Iuliu Maniu, Nr. 11 – Laborator DSP, în ceea ce privește asigurarea cu energie termică pentru încălzire și apă caldă de consum necesară.
- valoarea lucrărilor este de 76.662 lei +TVA conform devizului de lucrări, anexat prezentului protocol.

### 3. DURATA PROTOCOLULUI

3.1. Protocolul se încheie pentru o perioadă de 5 ani de la data semnării acestuia de către părți și poate fi prelungit prin acordul comun al părților.

3.2. Protocolul poate fi modificat și/sau completat prin act adițional semnat de părți, la inițiativa oricăreia dintre acestea.

3.3. Partea care are inițiativa modificării și/sau completării protocolului va transmite celorlalte părți, spre analiză, propunerile sale motivate.

### 4. CLAUZE SPECIALE

4.1. Pe toata perioada prezentului protocol, S.C. RFV ZA Distriterm S.R.L. păstrează dreptul de proprietate asupra echipamentelor instalate.

4.2. La data finalizării lucrărilor care fac obiectul prezentului contract, Direcția de Sănătate Publică dobândește posesia asupra echipamentelor instalate, din acest moment fiind obligată și la suportarea riscului pieirii sau deteriorării bunurilor.

4.3. La data încetării prezentului protocol și sub condiția nesuspendării sau neîncetării din orice motiv pe o perioadă de 5 ani de la data încheierii, a contractului de furnizare a energiei termice nr.1719/14.09.2011, S.C. RFV ZA Distriterm S.R.L. va transfera dreptul de proprietate asupra instalațiilor de încălzire cu titlu gratuit către Municipiul Zalău, proprietarul imobilului de la adresa mun. Zalău, P-ța Iuliu Maniu, nr. 11, jud. Sălaj.

4.4. CLAUZĂ PENALĂ. În cazul în care oricând, în perioada de 5 ani de la data încheierii, contractul de furnizare energie termică nr.1719/14.09.2011 încheiat între DIRECȚIA DE SĂNĂTATE PUBLICĂ SĂLAJ și S.C. RFV ZA DISTRITERM S.R.L. va fi reziliat sau suspendat, cu excepția cazului în care rezilierea sau suspendarea contractului de furnizare energie termică se produce din cauze neimputabile DIRECȚIEI DE SĂNĂTATE PUBLICĂ SĂLAJ, aceasta din urmă va fi obligată la plata către S.C. RFV ZA Distriterm S.R.L. de daune interese egale cu contravaloarea consumului mediu de energie termică pe o perioadă de 16 luni, dar nu mai puțin de 175 Gcal, la prețul Gcal de la data încheierii prezentului protocol. Cuantumul daunelor interese la plata cărora va fi obligată DIRECȚIA DE SĂNĂTATE PUBLICĂ SĂLAJ, se va calcula proporțional cu perioada rămasă până la împlinirea termenului de 5 ani în care contractul de energie termică nu poate fi reziliat sau suspendat. Termenul de plată a acestor despăgubiri se stabilește de comun acord, dar nu mai mult de 60 de zile de la data rezilierii/suspendării contractului de furnizare energie termică.

În cazul în care în perioada de 5 ani de la data încheierii contractului de furnizare energie termică, spațiul iese din administrarea DIRECȚIEI DE SĂNĂTATE PUBLICĂ SĂLAJ, MUNICIPIUL ZALĂU se obligă să preia obligația de continuare a contractului de furnizare energie termică cel puțin până la expirarea perioadei de 5 ani de la încheiere, în caz contrar fiind obligat la plata aceluiași daune interese care au fost stabilite mai sus, respectiv daune interese egale cu contravaloarea consumului mediu de energie termică pe o perioadă de 16 luni, dar nu mai puțin de 175 Gcal, la prețul Gcal de la data încheierii prezentului protocol, proporțional cu perioada rămasă până la împlinirea termenului de 5 ani în care contractul de energie termică nu poate fi reziliat sau suspendat.

## 5. DISPOZIȚII FINALE

5.1. Părțile vor urmări și asigura aplicarea unitară a dispozițiilor legale ce fac obiectul prezentului protocol.

5.2. Părțile răspund, în condițiile legii, de îndeplinirea obligațiilor prevăzute în prezentul protocol.

5.3. Pentru realizarea prevederilor prezentului protocol, părțile desemnează următoarele persoane de contact:

- din partea Municipiului \_\_\_\_\_
- din partea DSP DR. LIGIA MARINCAS
- din partea RFV ZA Distriterm SRL : Morariu Meda, Nistor Daniel

5.4. Prezentul protocol a fost încheiat azi 14.09.2011 într-un număr de 3 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Municipiul Zalău  
Căpâlnașiu S.V. Radu  
primarul municipiului Zalău

Secretar,  
Potroviță Stelian

Cuibuș Mariana  
director economic

Vizat serviciul juridic



Dr. Marincas Ligia  
director executiv

Pușcaș Hajnal  
dir.exec.adj. economic

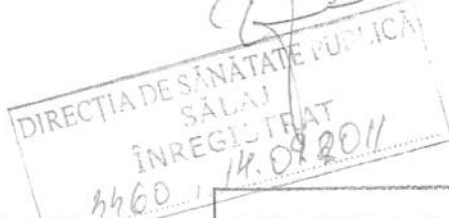
Vizat consilier juridic

S.C. RFV ZA Distriterm S.R.L.  
Szabó Csaba-István  
administrator

*Szabó Csaba*

Tóth-Zsiga Péter  
director economic

Vizat consilier juridic



ANEXA \_\_\_ la HCL 200/19.03.2011  
PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ



CONTRASEMNEAZĂ  
SECRETAR  
POTROVIȚĂ STELIAN